

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 février 2013

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative au processus de paix au
Proche-Orient et à la libération des
prisonniers politiques palestiniens**

(déposée par
M. Mohammed Jabour et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 februari 2013

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over het vredesproces in het Midden-Oosten
en de vrijlating van de Palestijnse
politieke gevangenen**

(ingediend door
de heer Mohammed Jabour c.s.)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La liberté d'expression et l'État de droit, et les droits politiques qui en découlent, sont reconnus par de nombreux instruments juridiques internationaux, notamment des conventions internationales. Les droits de l'Homme sont des éléments précieux et toute atteinte à ceux-ci ne peut être tolérée.

En effet, le respect de ces droits, et en particulier la liberté d'expression, constitue l'un des fondements d'une démocratie. Cette considération est d'autant plus pertinente dans une situation régionale tendue et complexe et dans un processus de paix aussi lent et difficile que celui en cours au Proche-Orient.

À cet égard, la situation au Proche-Orient est inquiétante au regard du nombre de Palestiniens — dont des écrivains, militants des droits de l'Homme ou acteurs politiques — détenus sans procès dans des prisons israéliennes.

Selon *Amnesty International*, de nombreux prisonniers palestiniens sont ainsi maintenus en "détention administrative" en l'absence de procès, voire même de charges concrètes retenues contre eux¹.

De plus, ces personnes subiraient des violations de leurs droits fondamentaux (notamment des actes de torture et autres mauvais traitements), si bien que de nombreux détenus entament une grève de la faim comme ultime recours face à ces violations de leurs droits fondamentaux.

À cette détention arbitraire s'ajoute, pour ces détenus et leur famille, l'incertitude la plus profonde, puisqu'ils ignorent tant la durée que la raison exacte de la détention.

Comme les autres prisonniers palestiniens détenus en Israël, ces personnes détenues administrativement sont bien évidemment également exposées à des interdictions de visite, à des exils ou à des transferts forcés ainsi qu'à des mesures d'isolement.

Ces pratiques intolérables vont à l'encontre des obligations internationales d'Israël en matière de droits de l'Homme.

¹ <http://www.amnesty.be/doc/s-informer/actualites-2/article/israel-doit-traiter-avec-humanite>.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Talrijke internationale rechtsinstrumenten, onder meer internationale verdragen, erkennen de vrijheid van meningsuiting en de rechtsstaat, alsook de politieke rechten die eruit voortvloeien. De rechten van de mens zijn een kostbaar goed; elke aantasting ervan dient ten stelligste te worden afgewezen.

De inachtneming van die rechten, inzonderheid de vrijheid van meningsuiting, is immers een van de grondslagen van een democratie, zeker in een gespannen en ingewikkelde regionale situatie en in een langzaam en moeizaam vredesproces zoals dat in het Midden-Oosten.

In dat opzicht is de situatie in het Midden-Oosten bijzonder zorgwekkend, gelet op de vele Palestijnen (onder wie schrijvers, mensenrechtenactivisten en politieke actoren) die zonder enige vorm van proces in hechtenis worden gehouden in Israëlische gevangenissen.

Volgens *Amnesty International* worden heel wat Palestijnen aldus administratief in hechtenis gehouden, zonder proces of zelfs zonder dat tegen hen concrete feiten werden ingebracht¹.

Bovendien zouden hun grondrechten worden geschonden: zij moeten martelingen en andere mishandelingen ondergaan. Als ultieme aanklacht tegen die schending van hun grondrechten gaan veel gevangenen dan ook in hongerstaking.

Niet alleen is de gevangenneming gebaseerd op willekeur, de gevangenen en hun familieleden verkeren in de grootste onzekerheid omdat zij niet weten hoe lang zij zullen worden vastgehouden, noch om welke reden dat precies gebeurt.

Zoals de andere Palestijnse gedetineerden die in Israël gevangen worden gehouden, mogen ook de Palestijnen in administratieve hechtenis geen bezoek ontvangen, kunnen zij worden verbannen, verplicht worden overgeplaatst of een afzonderingsmaatregel opgelegd krijgen.

Die ontoelaatbare praktijken gaan in tegen de internationale verplichtingen van Israël inzake de mensenrechten.

¹ <http://www.amnesty.be/doc/s-informer/actualites-2/article/israel-doit-traiter-avec-humanite>.

Aujourd'hui, l'on estime que 4 500 Palestiniens détenus par les autorités israéliennes peuvent être considérés comme des prisonniers politiques. Parmi ceux-ci, au moins 285 Palestiniens étaient maintenus en détention administrative à la fin du mois de juin 2012, parmi lesquels plusieurs membres du Conseil législatif palestinien, des défenseurs des droits de l'Homme et quatre journalistes au moins. Mais parmi les personnes détenues sans avoir été jugées ni même inculpées figuraient également des étudiants et des professeurs d'université.

Par conséquent, il convient pour les auteurs de la présente proposition de résolution que le gouvernement belge, de concert avec l'Union européenne et la communauté internationale, adopte donc une position sur la question, afin de faire pression sur l'État israélien pour qu'il mette fin aux détentions administratives, sans mise en accusation officielle ni procès, pratiquées contre les Palestiniens, qui constituent une entrave supplémentaire à la reprise des négociations en vue de parvenir à une solution fondée sur la coexistence de deux États démocratiques coexistant dans la paix et la sécurité.

Mohammed JABOUR (PS)
Patrick MORIAU (PS)
Olivier HENRY (PS)
Isabelle EMMERY (PS)

Vandaag kunnen naar schatting 4 500 Palestijnen die door de Israëlische overheid worden vastgehouden, worden beschouwd als politieke gevangenen. Minstens 285 van hen waren eind juni 2012 in administratieve hechtenis genomen; daarbij waren verschillende leden van de Palestijnse Wetgevende Raad, mensenrechten-activisten en minstens vier journalisten. Bij de personen die zonder enige vorm van berechting of beschuldiging in hechtenis werden gehouden, waren ook studenten en hoogleraren.

De indieners van dit voorstel van resolutie achten het dan ook aangewezen dat de Belgische regering, samen met de Europese Unie en de internationale gemeenschap, terzake een standpunt inneemt om de Israëlische Staat ertoe te bewegen een einde te maken aan de administratieve hechtenis, zonder enige officiële beschuldiging of berechting, van Palestijnen. Die administratieve hechtenis is immers een bijkomende belemmering voor de hervatting van de onderhandelingen met het oog op een tweestatenoplossing, die erin bestaat twee democratische Staten in vrede en veiligheid naast elkaar te laten bestaan.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la quatrième Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre du 12 août 1949;

B. vu la Charte des Nations Unies du 26 juin 1945;

C. considérant que la quatrième Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre est pleinement applicable dans les territoires palestiniens occupés;

D. vu les résolutions des Nations Unies, notamment les résolutions 181 (1947) et 194 (1948) de son Assemblée générale et les résolutions 242 (1967), 252 (1968), 338 (1973), 476 (1980), 478 (1980), 1397 (2002), 1515 (2003) et 1850 (2008) de son Conseil de sécurité;

E. vu le Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 19 décembre 1966;

F. vu les déclarations du Quatuor pour le Proche-Orient, notamment celles du 11 avril 2012 et du 23 septembre 2011;

G. vu la déclaration commune faite par Israël et l'Autorité palestinienne le 12 mai 2012;

H. vu l'avis consultatif du 9 juillet 2004 de la Cour internationale de Justice sur les conséquences juridiques de l'édification d'un mur dans le territoire palestinien occupé;

I. vu l'Accord intérimaire du 18 septembre 1995 sur la Cisjordanie et la bande de Gaza;

J. vu les Accords d'Oslo du 13 septembre 1993 ("Déclaration de principes sur les arrangements intérimaires d'autonomie");

K. considérant la résolution commune du Parlement européen du 5 juillet 2012 relative à la politique de l'UE à l'égard de la Cisjordanie et de Jérusalem-Est;

L. considérant que plus de 4 500 prisonniers palestiniens, dont 24 membres du Conseil législatif palestinien, environ 240 enfants et plus de 300 détenus administratifs palestiniens, sont actuellement détenus dans les prisons et centres de détention israéliens;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de vierde Conventie van Genève van 12 augustus 1949 betreffende de bescherming van burgers in oorlogstijd;

B. gelet op het Handvest van de Verenigde Naties van 26 juni 1945;

C. overwegende dat de vierde Conventie van Genève betreffende de bescherming van burgers in oorlogstijd volledig van toepassing is in de bezette Palestijnse gebieden;

D. gelet op de resoluties van de Verenigde Naties, met name de resoluties 181 (1947) en 194 (1948) van de Algemene Vergadering en op de resoluties 242 (1967), 252 (1968), 338 (1973), 476 (1980), 478 (1980), 1397 (2002), 1515 (2003) en 1850 (2008) van de Veiligheidsraad;

E. gelet op het Internationaal Verdrag van 19 december 1966 inzake burgerrechten en politieke rechten;

F. gelet op de verklaringen van het Midden-Oostenkwartet, met name die van 11 april 2012 en 23 september 2011;

G. gelet op de gemeenschappelijke verklaring van 12 mei 2012 van Israël en de Palestijnse Autoriteit;

H. gelet op het advies van 9 juli 2004 van het Internationaal Gerechtshof over de juridische gevolgen van de bouw van een muur in bezet Palestijns gebied;

I. gelet op de interimovereenkomst van 18 september 1995 over de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook;

J. gelet op de Oslo-akkoorden van 13 september 1993 ("*Declaration of Principles on Interim Self-Government Arrangements*");

K. gelet op de gemeenschappelijke resolutie van het Europees Parlement van 5 juli 2012 over het EU-beleid inzake de Westelijke Jordaanoever en Oost-Jeruzalem;

L. overwegende dat momenteel meer dan 4 500 Palestijnse gevangenen, onder wie 24 leden van de Palestijnse Wetgevende Raad, ongeveer 240 kinderen en meer dan 300 Palestijnen in administratieve hechtenis, vast worden gehouden in Israëlische gevangenis en detentiecentra;

M. considérant que le droit international humanitaire et le droit international des droits de l'Homme doivent, en toutes circonstances, être respectés par l'ensemble des parties au conflit au Proche-Orient;

N. considérant que l'instauration d'un climat de confiance entre Israéliens et Palestiniens est au centre d'un processus de paix conduisant à deux États pouvant vivre côte à côte en paix et en sécurité;

O. soulignant qu'il est dans l'intérêt fondamental de l'Union européenne ainsi que des parties elles-mêmes au conflit et de l'ensemble de la région que ce conflit prenne fin et considérant que cela ne peut être réalisé que sur la base d'un accord de paix global, fondé sur les résolutions pertinentes du Conseil de sécurité des Nations Unies, les principes de Madrid, dont l'échange de territoires contre la paix, la feuille de route, les accords précédemment conclus par les parties et l'initiative de paix arabe;

P. considérant que la Palestine est devenue un État observateur non-membre auprès de l'ONU le 29 novembre 2012;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1. de soutenir tous les efforts de médiation et toutes les mesures auprès des autorités israéliennes permettant de conduire à:

a) la fin de la détention administrative sans mise en accusation officielle ni procès, pratiquée par les autorités israéliennes contre les Palestiniens;

b) l'accès à un procès équitable pour tous les détenus palestiniens; et

c) la libération des prisonniers politiques palestiniens, en particulier des membres du Conseil législatif palestinien, parmi lesquels Marwan Barghouti, et des détenus administratifs;

2. de tout mettre en œuvre, en pleine collaboration avec l'Union européenne et ses États membres, pour que les négociations directes entre Israéliens et Palestiniens reprennent, en vue de parvenir à la solution des deux États ayant chacun droit à la sécurité et à la reconnaissance internationale et en réprouvant tout acte de violence, quelle que soit la partie qui en est à l'origine, délibérément dirigé contre des civils;

M. overwegende dat alle bij het Midden-Oostenconflict betrokken partijen, in alle omstandigheden, het internationaal humanitair recht en het internationaal recht in verband met de mensenrechten in acht moeten nemen;

N. overwegende dat de totstandbrenging van een klimaat van vertrouwen tussen de Israëli's en de Palestijnen de kern vormt van een vredesproces dat leidt tot twee staten die in vrede en veiligheid naast elkaar kunnen leven;

O. erop wijzende dat de beëindiging van dat conflict van fundamenteel belang is voor de Europese Unie, alsook voor de bij het conflict betrokken partijen zelf en de hele regio, en dat dit louter kan worden bereikt op grond van een alomvattend vredesakkoord, op basis van de desbetreffende resoluties van de VN-Veiligheidsraad, de beginselen van Madrid, waaronder de uitwisseling van land voor vrede, de routekaart, de eerder door de partijen bereikte akkoorden en het Arabisch vredesinitiatief;

P. overwegende dat Palestina op 29 november 2012 bij de Verenigde Naties niet-lidstaat met waarnemersstatus is geworden;

VERZOEKT DE REGERING:

1. alle inspanningen tot bemiddeling en alle maatregelen bij de Israëlische autoriteiten te steunen die kunnen leiden tot:

a) de stopzetting van de door de Israëlische autoriteiten tegen de Palestijnen gehanteerde administratieve hechtenis, een hechtenis die wordt toegepast zonder officiële inbeschuldigingstelling noch proces;

b) een eerlijk proces voor alle Palestijnse gedetineerden, en

c) de vrijlating van de Palestijnse politieke gevangenen, in het bijzonder de leden van de Palestijnse Wetgevende Raad, onder wie Marwan Barghouti, en van de Palestijnen in administratieve hechtenis;

2. in volle samenwerking met de Europese Unie en haar lidstaten alles in het werk te stellen met het oog op de hervatting van de directe onderhandelingen tussen Israël en de Palestijnen, teneinde te komen tot de tweestatenoplossing, waarbij elkeen recht heeft op veiligheid en internationale erkenning, en waarin alle opzettelijk tegen burgers gerichte gewelddaden worden veroordeeld — ongeacht de partij die er aan de oorsprong van ligt;

3. de soutenir une issue permettant de progresser vers une solution fondée sur l'existence de deux États et de permettre la reprise de négociations entre Israël et l'Autorité palestinienne.

1^{er} février 2013

Mohammed JABOUR (PS)
Patrick MORIAU (PS)
Olivier HENRY (PS)
Isabelle EMMERY (PS)

3. haar steun te verlenen aan een uitweg die het mogelijk maakt te evolueren naar een tweestatenoplossing en de onderhandelingen tussen Israël en de Palestijnse Autoriteit te hervatten.

1 februari 2013